

3 1761 11556326 4

PRIDE IN PARTNERSHIP MANITOBA

The Canadian Perspective – Potential Abounds

Creating Opportunity, *The Liberal Plan for Canada* (the Red Book) sets out a comprehensive plan to renew the partnership between the Government of Canada and Aboriginal peoples. The Government's commitment is to build a new partnership with Aboriginal peoples based on mutual respect, trust and participation in the decision-making process.

Over the last two years, governments and Aboriginal peoples have made significant progress addressing the concerns of Aboriginal peoples.

Steps Toward Self-Government

In August 1995, the Canadian government launched a process to negotiate the implementation of the inherent right of self-government with Aboriginal

QUICK FACTS

First Nations
in Manitoba*

61

Registered Indian
population*

90,635

Languages –

Chipewyan, Cree, Dakota,
Dene, Ojibway

* as of September 1995

groups across Canada. These negotiations focus on matters that are internal to Aboriginal communities; matters that are key to Aboriginal cultures, identities, traditions, languages and institutions; and matters relating to Aboriginal lands and their resources. Negotiations will take place among Aboriginal groups and the federal and provincial governments.



Restoring Jurisdictions to Manitoba First Nations

In December 1994, the Assembly of Manitoba Chiefs and the Minister of Indian Affairs and Northern Development Ronald A. Irwin signed a historic agreement. The jurisdiction and authority for activities now carried out by the Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) and other federal departments will be restored to First Nations in Manitoba. This initiative will provide a valuable model for restoring jurisdiction to First Nations and dismantling DIAND across Canada.

The Assembly of Manitoba Chiefs has selected 10 First Nations representatives to work on two-year executive assignments with the federal government in Winnipeg and Ottawa to gain insight into federal government policies, procedures and operational activities. First Nations



CAI
IA
-1995
P64

officials are working alongside senior government officials in DIAND, Treasury Board and Justice Canada.

First Nation representative Joanne Green comes from the Fisher River First Nation where she worked for Intertribal Child and Family Services for the past eight years. Over the next two years, Green will work closely with DIAND's Director of Funding Services in Manitoba, learning more about allocation methodologies and practices, and accountability procedures.

Green says that after 120 years of federal control of every aspect of the lives of First Nations peoples, it is very important for First Nations to run the machinery of government in their communities. One of the most interesting parts of Green's new job at DIAND is seeing the funding issue "from the other side of the fence."

Caring – A Community Responsibility

Manitoba is Canada's leader in First Nations controlled and operated child and family services agencies. Eight child and family services agencies serve

all 61 First Nations communities in the province. One such organization is the Cree Nation Child and Family Caring Agency, which serves six First Nations. Opened in December 1993, it incorporates cultural sensitivity and traditional values into child and family services care.

The Agency works in the communities of the Swampy Cree Tribal Council including Chemawawin, Grand Rapids, Indian Birch, Mathias Colomb, Sapotaweyak and Opaskwayak. "We are taking the responsibility for caring for our own," says Swampy Cree Grand Chief Harold Turner.

The First Nation Agency works closely with Manitoba Family Services to ensure appropriate statistical and financial reports are produced. The organizations jointly review and evaluate programs and services on an ongoing basis.

A Secure Land and Resource Base – Progress on Claims

The resolution of outstanding land claims is a major priority of the federal government and Aboriginal peoples. To ensure Aboriginal communities have a productive

future, Aboriginal peoples need certainty with respect to land rights. At the same time, studies illustrate that the settlement of land claims and settlement money often create an economic boom and economic spinoffs in neighbouring non-Aboriginal communities.

Treaty Land Entitlement

Beginning about 120 years ago, the Canadian government made treaties with First Nations in Manitoba so that land could be occupied peacefully by incoming settlers. One of the federal government commitments under these treaties was to confirm reserves for First Nations. However, a number of First Nations did not receive sufficient land because of problems in obtaining an accurate count of band members and because of the remote location of the communities. Today, First Nations are settling their grievances with the federal and provincial governments through the treaty land entitlement (TLE) process.

Canada, with the participation of the province of Manitoba, signed several TLE settlements with Manitoba First Nations over the past two years.

In March 1994, Canada completed TLE settlements with the First Nations of Garden Hill, Wasagamack, Red Sucker Lake, and St. Theresa Point. The agreements transfer 40,470 hectares of provincial Crown land to the federal Crown to be held in trust for the bands. In addition, the federal government provided \$9 million in compensation to these four bands.

In August 1994, a similar TLE agreement compensated the Long Plain First Nation for land it should have received when it signed Treaty No. 1 in 1871. Under the agreement, Canada provided \$16.5 million to the Long Plain First Nation to purchase land from willing sellers. The Long Plain First Nation received cash instead of land, owing to a lack of provincial Crown land in southern Manitoba.

Similarly, in March 1995, the Swan Lake First Nation settled its TLE claim in the amount of \$10.5 million. As well, in November 1995, the Roseau River First Nation will vote on a proposed settlement of \$12.5 million. At present, Canada and Manitoba are involved in negotiations with

19 remaining First Nations that have outstanding TLE claims in Manitoba.

Community and Economic Development Entrepreneurship is a Community Affair

The Opaskwayak Cree Nation (OCN) owns seven profitable businesses and has three more in the development stage.

The First Nation employs approximately 250 people and the community's payroll is growing. "We no longer believe it is impossible to have what other communities in Canada take for granted," says Chief Francis Flett.

The First Nation's latest venture is Kikiwak Inn, an \$8-million hotel complex in The Pas that includes conference and meeting rooms. The hotel is scheduled to open its doors in August 1996.

In addition to the jobs created, the band is providing hospitality training to 70 band members so they will be ready to work in the hotel when it opens.

Window on the World of Business

In June 1995, the nine First Nations of the Southeast Resource Development Council opened Wasenikan Manufacturing Inc., a window and door manufacturing plant, to supply new windows and doors to their communities in southeastern Manitoba.

"In these communities we spend \$500,000 on windows per year for new houses and replacements. We thought, 'Why not keep these revenues within the community and create employment, ' " said Little Black River First Nation Chief Frank Abraham.

The plant employs nine full-time staff and sales are projected to reach \$1 million in the first year of business. The nine First Nations in southeastern Manitoba include Berens River, Bloodvein, Brokenhead Ojibway, Buffalo Point, Hollow Water, Little Grand Rapids, Pauingassi, Poplar River and Little Black River. The communities also jointly own a lumberyard.

Aboriginal Education and Training – The Path to Empowerment

Increased Funding for Post-Secondary Education

The federal government is working with First Nations and Inuit to improve educational opportunities for Aboriginal peoples. In June 1994, the federal government provided additional funding to eliminate the backlog of students and allow more students to pursue post-secondary education. This year the federal government provided \$261 million to Aboriginal students under the Indian and Inuit Post-Secondary Education Program. The overall post-secondary education program budget has increased by \$48 million or 22.5 percent since 1993-1994. The Program assisted 26,800 post-secondary students across Canada – 3,929 in Manitoba in 1994-1995.

Higher education and labour participation statistics go hand-in-hand. For example, less than 35 percent of Aboriginal people with less than a Grade 9 education are part of the Canadian labour force. In contrast, 85 percent of Aboriginal people with some university education are employed.

Community Control Being Restored

First Nations believe that education must be based on preservation of languages and cultures, promotion of values, participation of parents and elders, and preparation for living.

Under the Education Framework Agreement (EFA) signed in December 1990, First Nations in Manitoba are examining how they can regain control and management of education. The EFA Transition Team has reviewed the issue and has submitted recommendations on how to achieve this goal.

Bringing Schools Back to the Community

High school students at Cross Lake First Nation will be attending classes in their own community for the first time thanks to some creative problem-solving by their community and federal government officials.

In the past, Cross Lake students who wanted to attend high school had to travel hundreds of miles south and live with families in other communities during the school year. A growing number of teenagers

meant more students were leaving the community to attend secondary school.

In September 1995, Cross Lake First Nation began building a permanent school with enough room to house high school students.

Over the next four years, an estimated 193 students from Cross Lake will attend high school. The Department and the First Nation have redirected \$16.3 million, which previously paid for room and board expenses, to fund the building of a new school.

On September 1, 1995, another important milestone was achieved. On this date, the last federally administered on-reserve school in Manitoba was transferred to First Nations administration.

Published under the authority of the
Honourable Ronald A. Irwin, P.C., M.P.,
Minister of Indian Affairs and
Northern Development
Ottawa, November 1995

QS-6097-005-BB-A1
Catalogue No.: R32-156/5-1995
ISBN 0-662-62073-9

© Minister of Public Works and Government
Services Canada

L'éducation et la formation des Autochtones : la voie de l'habilitation

Augmentation des fonds réservés aux études postsecondaires

Le gouvernement fédéral collabore avec les Premières nations et les Inuit à l'amélioration des possibilités d'éducation pour les Autochtones. En juin 1994, le gouvernement fédéral a injecté des fonds supplémentaires afin d'éliminer la liste d'étudiants en attente, et permettre à un plus grand nombre d'entre eux d'entreprendre leurs études postsecondaires. Cette année, le gouvernement fédéral a versé 261 millions de dollars aux étudiants autochtones en vertu du Programme de soutien des étudiants indiens et Inuit de niveau postsecondaire. Le budget total consacré à l'éducation postsecondaire a augmenté de 48 millions de dollars, soit 22,5 p. 100, par rapport à 1993-1994. En 1994-1995, le Programme a financé les études d'environ 26 800 étudiants de niveau postsecondaire partout au Canada, dont 3 929 au Manitoba.

Le niveau de scolarité et le taux de participation à la population active vont de pair. Par exemple, moins de 35 p. 100 des Autochtones comptant moins de neuf années de scolarité font partie de la population active au Canada, comparativement à 85 p. 100 des

Autochtones ayant fait des études universitaires.

Les Premières nations reprennent le contrôle de leur collectivité

Les Premières nations croient que l'éducation doit être fondée sur la préservation de leur langue, leur culture et leurs valeurs ainsi que sur la participation des parents et aînés, et la préparation à la vie.

En vertu de l'entente-cadre sur l'éducation signée en décembre 1990, les Premières nations du Manitoba examinent les façons de reprendre le contrôle et la gestion de l'éducation. L'équipe de transition de l'entente a examiné cette question et avancé des recommandations sur la façon d'atteindre cet objectif.

L'importance de fréquenter une école dans sa collectivité

Les élèves du secondaire de la Première nation de Cross Lake étudieront dans leur propre collectivité pour la première fois, grâce à des solutions innovatrices adoptées par leurs dirigeants et les responsables fédéraux.

Dans le passé, si les élèves de Cross Lake voulaient fréquenter l'école secondaire, ils devaient parcourir des centaines de kilomètres vers le sud et aller cohabiter avec des familles vivant dans d'autres localités pendant l'année scolaire. Comme le nombre d'adolescents augmentait, de

plus en plus de jeunes quittaient leur collectivité pour faire des études secondaires.

En septembre 1995, la Première nation de Cross Lake commençait la construction d'une école permanente pouvant accueillir les élèves du niveau secondaire.

On estime qu'au cours des quatre prochaines années, 193 élèves de Cross Lake fréquenteront l'école secondaire. Le MAINC et la Première nation ont réaffecté 16,3 millions de dollars, normalement réservés au paiement du gîte et des couverts des élèves à l'extérieur, à la construction d'une nouvelle école.

Le 1^{er} septembre 1995, une autre étape importante a été franchie : ce jour-là, la dernière école des réserves manitobaines qui était encore administrée par le gouvernement fédéral est passée sous la coupe des Premières nations.

Publié avec l'autorisation de l'honorable Ronald A. Irwin, c.p., député ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
Ottawa, novembre 1995

OS-6097-005-BB-A1
N° de catalogue : R32-156/5-1995
ISBN 0-662-62073-9

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Premières nations du Manitoba.

En mars 1994, le Canada a conclu de telles ententes avec les Premières nations de Gorden Hill, de Wasagamack, de Red Sucker Lake et de St. Theresa Point. Ainsi, 40 470 hectares de terres de la Couronne provinciale seront transférées à la Couronne fédérale qui les placera en fiducie pour les bandes. Le gouvernement fédéral doit verser en outre 9 millions de dollars en compensation aux quatre bandes.

En août 1994, la Première nation de Long Plain a conclu une entente semblable qui la dédommage pour les terres dont elle aurait dû prendre possession quand elle a signé le Traité n° 1 en 1871. Elle a ainsi touché 16,5 millions de dollars, pour acheter des terres aux vendeurs consentants au lieu de recevoir directement des terres, vu le manque de terres de la Couronne provinciales dans le sud du Manitoba.

De même, en mars 1995, la Première nation de Swan Lake a conclu une entente sur les droits fonciers issus des traités dont le montant de compensation s'élève à 10,5 millions de dollars. En outre, en novembre 1995, la Première nation de Roseau River doit se prononcer sur une proposition de 12,5 millions de dollars. À l'heure actuelle, le Canada et

le Manitoba négocient avec 19 autres Premières nations de la province dont les revendications relatives aux droits fonciers issus des traités ne sont pas encore réglées.

Le développement économique et communautaire

L'esprit d'entreprise :

un atout communautaire

La nation crie d'Opaskwayak possède sept entreprises rentables et elle travaille à l'établissement de trois autres.

La Première nation emploie environ 250 personnes et ce nombre continue de croître. «Nous ne pensons plus qu'il nous est impossible d'avoir ce que d'autres collectivités du Canada tiennent pour acquis», de dire le chef, Francis Flett.

La dernière entreprise de la Première nation a pour nom Kikwak Inn : il s'agit d'un complexe hôtelier d'une valeur de 8 millions de dollars, construit à The Pas. Le complexe comprend des salles de conférence et de réunion et doit ouvrir ses portes en août 1996.

En plus d'avoir engendré des emplois pour les membres de la collectivité, la bande donne des cours d'hôtellerie à 70 de ses membres pour qu'ils soient prêts à travailler quand l'hôtel ouvrira ses portes.

Une fenêtre ouverte sur le monde des affaires

En juin 1995, les neuf Premières nations du Southeast Resource Development Council ont fondé la Wasenikan Manufacturing Inc., une usine de portes et fenêtres, afin d'approvisionner leurs collectivités du Sud-Est manitobain en portes et fenêtres neuves.

«Nous consacrons 500 000 \$ par année au remplacement de fenêtres ainsi qu'à l'installation de fenêtres dans les nouvelles maisons de nos collectivités. Nous avons pensé qu'il serait avantageux de garder cette somme dans la région et de créer des emplois en même temps», a dit Frank Abraham, chef de la Première nation de Little Black River.

L'usine emploie neuf personnes à plein temps et l'on prévoit que les ventes atteindront 1 million de dollars au cours de sa première année d'exploitation. Les neuf Premières nations du Sud-Est manitobain copropriétaires d'un parc à bois, sont celles de Berens River, des Bloodvein, des Brokenhead Ojibway, de Buffalo Point, de Hollow Water, de Little Grand Rapids, des Paingass, de Poplar River et de Little Black River.

Ces représentants des Premières nations travaillent de concert avec des hauts fonctionnaires du MAINC, du Secrétariat du Conseil du trésor et de Justice Canada.

Joanne Green représente la Première nation de Fisher River, collectivité où elle a travaillé pour les services intertribaux à l'enfance et à la famille au cours des huit dernières années. Durant les deux prochaines années, elle collaborera étroitement avec le Directeur des services de financement du MAINC au Manitoba, pour en apprendre davantage sur les méthodes d'allocation des fonds et la procédure à suivre pour rendre des comptes.

Mme Green souligne l'importance, pour les Premières nations, d'administrer leurs collectivités après 120 ans de dirigisme du gouvernement fédéral. Dans son nouveau poste, au MAINC, Mme Green trouve qu'un des éléments les plus intéressants consiste à observer le processus de financement en étant «de l'autre côté de la clôture».

Les soins communautaires : une responsabilité collective
Au Canada, le Manitoba est la province où les Premières nations gèrent le plus grand nombre d'organismes de services à l'enfance et à la famille. Huit organismes de ce genre y desservent

les 61 collectivités autochtones de la province. Mentionnons la société crie d'aide à l'enfance et à la famille, qui offre ses services à six Premières nations depuis son ouverture en décembre 1993. Dans le cadre des services qu'elle fournit à sa clientèle, la société fait preuve d'une sensibilité culturelle appropriée et de respect des valeurs traditionnelles.

L'organisme travaille dans les collectivités relevant du Conseil de bande des Swampy Cree, à savoir Chemawawin, Grand Rapids, Indian Birch, Mathias Colomb, Sapotaweyak et Opaskwayak. «Nous avons décidé de nous occuper de nos gens», affirme Harold Turner, Grand chef des Swampy Cree.

La société crie d'aide à l'enfance collabore étroitement avec le ministère manitobain des Services à la famille pour garantir l'établissement des rapports statistiques et financiers appropriés, et ils examinent et évaluent ensemble régulièrement les programmes et les services.

Les progrès des revendications : une assise territoriale et des ressources assurées
Le gouvernement fédéral se préoccupe en priorité de régler les revendications territoriales en suspens. Afin d'assurer

un avenir productif à leurs collectivités, les peuples autochtones doivent obtenir des certitudes quant à leurs droits fonciers. Parallèlement, des études ont démontré que le règlement des revendications territoriales et les compensations reliées entraînent souvent la prospérité par des retombées économiques dans les collectivités non autochtones voisines.

Les droits fonciers issus des traités

Il y a environ 120 ans, le gouvernement canadien a commencé à conclure des traités avec les Premières nations du Manitoba, afin que les colons puissent venir y occuper des terres en toute tranquillité. Aux termes de ces

traités, le gouvernement fédéral s'est notamment engagé à fournir des terres aux Premières nations. Cependant, un certain nombre de Premières nations n'ont pas reçu suffisamment de terres en raison des difficultés d'énumération des bandes et de l'éloignement des collectivités. Aujourd'hui, les gouvernements fédéral et provincial régulent leurs différends avec les Premières nations. Ce processus est celui des droits fonciers issus des traités.

Au cours des deux dernières années, les gouvernements fédéral et provincial ont signé plusieurs ententes sur les droits

LE PARTENARIAT

UNE SOURCE DE FIERTÉ :

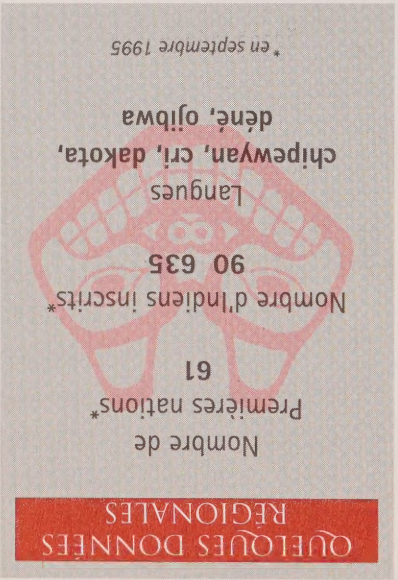
MANITOBA

La perspective canadienne : un potentiel énorme

Le Livre rouge, Pour la création d'emplois, pour la relance économique : le plan d'action libéral pour le Canada, présente un plan exhaustif pour renouveler le partenariat entre le gouvernement du Canada et les peuples autochtones. Le gouvernement fédéral s'est engagé à édifier, avec les peuples autochtones, de nouveaux partenariats fondés sur le respect mutuel, la confiance et la participation au processus décisionnel.

En marche vers l'autonomie gouvernementale

En août 1995, le gouvernement fédéral amorçait un processus visant à négocier



la mise en œuvre du droit inhérent à l'autonomie gouvernementale avec les groupes autochtones de partout au Canada. Ces négociations se concentrent sur les affaires internes des collectivités autochtones, sur les questions qui touchent particulièrement les cultures, l'identité, les traditions, les langues et les institutions autochtones, ainsi que les questions relatives à leurs terres et à leurs ressources. Le gouvernement fédéral prévoit participer à ces négociations avec les groupes autochtones et les gouvernements provinciaux.

La restitution des compétences aux Premières nations du Manitoba

En décembre 1994, l'Assemblée des chefs du Manitoba et le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, Ronald A. Irwin, ont signé une entente historique pour remettre aux Premières nations manitobaines les compétences et les pouvoirs qui relèvent présentement du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINIC) et des autres ministères fédéraux. Cette activité sera un modèle utile à la restitution des compétences aux Premières nations et au développement du MAINIC dans tout le Canada.

L'Assemblée des chefs du Manitoba a choisi 10 représentants des Premières nations qui ont été affectés à des postes de cadres pour une période de deux ans au gouvernement fédéral à Winnipeg et à Ottawa, afin d'obtenir une connaissance approfondie des politiques, processus et modes de fonctionnement du gouvernement fédéral.